

Subskription!

Subskription!

Wir eröffnen hierdurch die **Subskription** auf das in Vorbereitung befindliche dreisprachige Handwörterbuch

# Gebräuchliche Fachausdrücke in Handel und Werbung

*Termes spéciaux de la distribution et de la publicité — Terms commonly used for distribution and advertising*

*deutsch · englisch · französisch — französisch · englisch · deutsch — englisch · französisch · deutsch*

Herausgegeben von der

**Internationalen Handelskammer**

384 Seiten im Taschenformat 10×15 cm in flexiblem Leinen gebunden Subskriptionspreis RM 6.- (sfr. 10.-)  
Vorzugspreis für Mitglieder der Internationalen Handelskammer gem. § 11, 1 VO. nur RM 3.60 (sfr. 6.-)

Handel und Werbung auf internationalem Gebiet entbehren seit langem ein Handwörterbuch, das zuverlässig Fachausdrücke der eigenen Sprache in fremde Sprachen überträgt und umgekehrt Ausdrücke der fremden Sprachen in die eigene.

Die **Internationale Handelskammer** hat es unternommen, aus den Erfahrungen der Praxis heraus die Fachausdrücke für den Gebrauch der international arbeitenden Wirtschaft sinngemäß zu übertragen und in den drei Sprachen gegenüberzustellen. Damit ist wirkliche Hilfe für die beteiligten Wirtschaftskreise gewährleistet. Das Wörterbuch erlaubt dem Wirtschaftler bei der

Vorbereitung und dem Abschluß seiner Auslandsgeschäfte Mißverständnisse und Schwierigkeiten zu vermeiden; er kann sich zugleich mit den Gedankengängen und Gebräuchen seiner Geschäftsfreunde und Konkurrenten im Ausland vertraut machen. Aber auch der Wissenschaft, dem Gelehrten wie dem Studenten, hilft das Buch; es erleichtert zudem die Pflege der Beziehungen von Land zu Land.

Dieses „Verzeichnis gleichwertiger Fachausdrücke“ füllt somit eine Lücke aus; es dient

*dem Kleinhändler, dem Großhändler und dem Erzeuger, sowohl bei dem Warenvertrieb als auch bei der Werbung, den Werbefachleuten, auch bei der Werbung in Kino und Radio, den Zeitungen, Druckern und Verlegern sowie*

*allen Einrichtungen in Staat und Wissenschaft, die sich mit den Problemen des Handels und der Werbung befassen, z. B. Handelshochschulen, Bibliotheken, Seminare, Kaufmännische Fortbildungsanstalten, Wirtschaftsorganisationen und Behörden.*

Die Ausführung im Taschenformat mit flexiblem Einband bietet die Möglichkeit, sich des neuen Handwörterbuches auch bei Verhandlungen zu bedienen, es überhaupt dauernd bei sich zu haben.

**Werbemittel:** Vierseitiger Prospekt Din A 5 (quer) kostenlos; auf Wunsch auch Prospekte in französischer und englischer Sprache.

Firmen, die sich für das neue Handwörterbuch einsetzen wollen, bitten wir, sich mit uns in Verbindung zu setzen.

Ⓢ Vorzugsangebot siehe Bestellzettel! Ⓢ

**Verlag für Recht und Gesellschaft A.-G., Basel**

Auslieferung für Deutschland durch R. Heublein, Leipzig